

Alcance de estándares de Nuevo México de artes de lenguaje de español

Hoja de información

El alcance de estándares de Nuevo México de artes de lenguaje de español (conocido como el NMIS SLA por sus siglas en inglés) está diseñado para ayudar a los educadores proporcionar un plan de estudios garantizado, viable y equitativo. Este documento destaca cómo un maestro puede mantener y mejorar su aula de una manera culturalmente relevante e inclusiva, informado por un sistema de evaluación equilibrado que mejora los resultados de todos los estudiantes de Nuevo México.



Este alcance no es una traducción de la versión en inglés (artes de lenguaje en inglés) al español. Los maestros de Nuevo México que desarrollaron este documento empezaron desde cero y crearon un documento auténtico que cubre todos los estándares de artes de lenguaje en español incluyendo los suplementos lingüísticos.

Por fin, este documento está escrito utilizando un lenguaje que busca ser lo más inclusivo posible. Se utilizan palabras tales como “hijos” y “maestros” para incluir a personas de género masculino, femenino y también a personas no binarias. Estas palabras sustituyen la letra -o por la letra -e, que es más inclusivo de género.



¿Cómo se usa el alcance de estándares de NM?

Para más información sobre cómo usar el alcance, por favor refiérase a los siguientes enlaces:

- [Guía para les maestres](#)
- [Guía para les directores](#)
- [Guía para les directores de currículo e instrucción](#)
- [Guía para les superintendentes](#)



New Mexico Instructional Scope for Spanish Language Arts Information Sheet

The New Mexico Instructional Scope for Spanish Language Arts, commonly known as the NMIS SLA, is designed to help educators provide a guaranteed, viable, and equitable curriculum. This document highlights how teachers can maintain and improve their classroom in a culturally relevant and inclusive way, informed by a balanced assessment system that improves outcomes for all New Mexico students.



This scope is not a direct translation of the English version (English Language Arts) into Spanish. Instead, the New Mexico teachers who developed this document started from scratch and created an authentic document that covers all Spanish language arts standards, including the language supplements.



Finally, this document uses language that seeks to be as inclusive as possible. Words such as “hijes” and “maestres” are used to include males, females, and gender-nonbinary people. These terms substitute the letter -o with the letter -e, which is more gender inclusive.



How is the New Mexico Instructional Scope used?

For more information on how to use the scope, please refer to the following links:


- [Teacher Guide](#)
- [Principal Guide](#)
- [Curriculum and Instruction Director Guide](#)
- [Superintendent Guide](#)

El propósito de esta herramienta es ayudar a los docentes a entender cada uno de los estándares de cada grado y cómo estos se conectan con la preparación universitaria y profesional.

Los estándares se definen como las destrezas y conocimientos previos más críticos. Este documento está codificado con colores para reflejar tanto los estándares fundamentales como los estándares prioritarios. Aunque previamente se hacía énfasis en los estándares de prioridad como manera de remediar la pérdida de aprendizaje debido al COVID-19, los docentes de Nuevo México deben notar que en el futuro, mientras los estándares de prioridad permiten acelerar el aprendizaje, **todos** los estándares se deben enseñar en la instrucción durante el año escolar.

En esta guía encontrarás:

- Un [desglose](#) de cada estándar de cada grado dentro de la rama de Escritura y Redacción, incluyendo:
 - Conexiones de los estándares entre los grados
 - Vocabulario esencial relacionado con el estándar
 - La identificación de estándares fundamentales identificados por los estándares estatales de Common Core (CCSS, por sus siglas en inglés) y estándares prioritarios identificados por el Departamento de Educación de Nuevo México (NMPED, por sus siglas en inglés)

| Clave | | |
|---|--------------------------------|--|
|  | <i>Estándar Fundamental</i> | Los estándares fundamentales, identificados por el Common Core se denotan con un ícono con forma de ancla. Los estándares fundamentales son las habilidades fundamentales que queremos que los estudiantes tengan al graduarse. Los estándares de la Preparación Universitaria y Profesional (College and Career Ready - CCR) y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios (el primero proporciona estándares generales, el segundo da especificidad adicional) que juntos definen las habilidades y el entendimiento que los estudiantes deben demostrar. Los estándares fundamentales aparecen desde kínder hasta el 12.º grado y están alineados con las expectativas universitarias y profesionales. |
| | <i>Estándares Prioritarios</i> | Los estándares prioritarios son identificados por NMPED y se denotan con el color rojo. Los estándares prioritarios se refieren a las habilidades y conocimientos previos más críticos que un estudiante necesita. Esto no significa que estos sean los únicos estándares que deben enseñarse. Simplemente, estos estándares permitirán la aceleración de conocimiento que los estudiantes de Nuevo México necesitan en este momento. |

DESGLOSE DE ESTÁNDARES

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Tipos de texto y propósitos <ul style="list-style-type: none"> ○ CCSS.E.1.1 ○ CCSS.E.1.2 ○ CCSS.E.1.3 ○ CCSS.E.1.a ● Producción y redacción de la escritura <ul style="list-style-type: none"> ○ CCSS.E.1.5 ○ CCSS.E.1.6 | <ul style="list-style-type: none"> ● Investigación para la formación y presentación de conocimientos <ul style="list-style-type: none"> ○ CCSS.E.1.7 ○ CCSS.E.1.8 |
|---|--|

E.1.1



Estándar Fundamental: Escritura y Redacción

Escriben argumentos para sustentar las declaraciones en un análisis de temas o textos sustanciales, utilizando razonamiento válido y pruebas relevantes y suficientes.

| Grado | CCSS Dominio | CCSS Concepto | | |
|--|--|---|---------------------------------|--|
| 1 | Escritura y Redacción (E) | Tipos de texto y propósitos | | |
| Estándar | | Vertical Alignment | | |
| Escriben propuestas de opinión en las cuales presentan el tema o título del libro sobre el cual están escribiendo, expresan su opinión, ofrecen la razón para esa opinión y cierto sentido de conclusión. | | <table border="1"> <tr> <td><i>Grados Previos:</i> E.K.1</td> <td><i>Grados Siguietes:</i> E.2.1, E.3.1</td> </tr> </table> | <i>Grados Previos:</i> E.K.1 | <i>Grados Siguietes:</i> E.2.1, E.3.1 |
| <i>Grados Previos:</i> E.K.1 | <i>Grados Siguietes:</i> E.2.1, E.3.1 | | | |
| Aclaración del estándar | | Vocabulario para maestros | | |
| Les estudiantes organizarán los pasos de un taller de escritura, seleccionarán el tema y escribirán su opinión usando evidencia del tema leído anteriormente. | | <ul style="list-style-type: none"> ● Conclusión: Idea a la que se llega después de considerar una serie de datos o circunstancias. ● Razón: Argumento o demostración que se aduce en apoyo de algo. Orden y método en algo. | | |
| Les estudiantes que entienden el estándar pueden... | | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ● escribir propuesta de opinión citando evidencia y utilizando estrategias simples. ● trabajar colaborativamente para conectar razones con evidencia (hechos) por medio de ilustraciones y oraciones simples. ● en el foro, expresar su opinión sobre el tema. ● en grupo, comparar las diferentes conclusiones de la clase para buscar todas una conclusión. | | | | |

E.1.2



Estándar Fundamental: Escritura y Redacción

Escriben textos informativos/explicativos para examinar y comunicar ideas complejas e información clara y precisa a través de la selección eficaz, organización y análisis del contenido.

| Grado | CCSS Dominio | CCSS Concepto | | |
|--|---|--|---------------------------------|---|
| 1 | Escritura y Redacción (E) | Tipos de texto y propósitos | | |
| Estándar | | Vertical Alignment | | |
| Escriben textos informativos y explicativos en los cuales identifican un tema, ofrecen algunos datos sobre dicho tema y proveen cierto sentido de conclusión. | | <table border="1"> <tr> <td><i>Grados Previos:</i> E.K.2</td> <td><i>Grados Siguientes:</i> E.2.2, E.3.2</td> </tr> </table> | <i>Grados Previos:</i> E.K.2 | <i>Grados Siguientes:</i> E.2.2, E.3.2 |
| <i>Grados Previos:</i> E.K.2 | <i>Grados Siguientes:</i> E.2.2, E.3.2 | | | |
| Aclaración del estándar | | Vocabulario para maestros | | |
| Les estudiantes utilizan estrategias simples de organización y múltiples fuentes de referencia para escribir textos informativos y explicativos con el fin de comunicarse y establecer relaciones entre conceptos. | | <ul style="list-style-type: none"> ● Texto: Enunciado o conjunto coherente de enunciados orales o escritos. ● Textos informativos: Tienen como objetivo transmitir información acerca de un tema. A estos tipos de textos se les puede agregar dibujos y gráficas para explicar un concepto. Usan lenguaje simple y ejemplos. Los textos informativos deben tener información veraz y verificable y lenguaje simple y claro. ● Textos explicativos: Un tipo de texto de no ficción que explica un proceso (por ejemplo, cómo funciona algo o por qué sucede algo). | | |
| Les estudiantes que entienden el estándar pueden..... | | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ● redactar textos informativos combinando dibujo y escritura. ● redactar textos explicativos combinando dibujo y escritura. ● mencionar o nombrar el tema de un texto informativo en una discusión grupal. | | | | |

E.1.3



Estándar Fundamental: Escritura y Redacción

Escriben narraciones de experiencias o eventos, reales o imaginarios, utilizando una técnica eficaz, detalles bien escogidos y secuencias de eventos bien estructuradas.

| Grado | CCSS Dominio | CCSS Concepto | | |
|--|--|---|---------------------------------|--|
| 1 | Escritura y Redacción (E) | Tipos de texto y propósitos | | |
| Estándar | | Vertical Alignment | | |
| Escriben narraciones en las cuales recuentan dos o más acontecimientos en secuencia adecuada, incluyen algunos detalles relacionados con lo que sucedió, usan palabras que describen el tiempo para señalar el orden de los acontecimientos y ofrecen cierto sentido de conclusión | | <table border="1"> <tr> <td><i>Grados Previos:</i> E.K.3</td> <td><i>Grados Siguietes:</i> E.2.3, E.3.3</td> </tr> </table> | <i>Grados Previos:</i> E.K.3 | <i>Grados Siguietes:</i> E.2.3, E.3.3 |
| <i>Grados Previos:</i> E.K.3 | <i>Grados Siguietes:</i> E.2.3, E.3.3 | | | |
| Aclaración del estándar | | Vocabulario para maestros | | |
| <p>Les estudiantes escriben una narración o cuento que incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● dos o más acontecimientos en orden ● detalles que describen el acontecimiento ● palabras que describen el tiempo ● una conclusión. | | <ul style="list-style-type: none"> ● Narraciones: Un cuento de algo que te sucedió o una historia en orden. ● Acontecimientos: Un evento o situación que te sucede. ● Conclusión: Idea a la que se llega después de considerar una serie de datos o circunstancias. | | |
| Les estudiantes que entienden el estándar pueden... | | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ● Escribir una historia de algo que les sucedió que incluya <ul style="list-style-type: none"> ○ dos o más acontecimientos en orden ○ detalles que describen el acontecimiento ○ palabras que describen el tiempo ○ una conclusión. | | | | |

E.1.a



Estándar Fundamental: Escritura y Redacción

| Grado | CCSS Dominio | CCSS Concepto | | |
|---|----------------------------------|--|-------------------------------|---------------------------------|
| 1 | Escritura y Redacción (E) | Tipos de texto y propósitos | | |
| Estándar | | Vertical Alignment | | |
| Los estudiantes de grado 1 aplicarán herramientas digitales para reunir, evaluar y usar información. | | <table border="1"> <tr> <td><i>Grados Previos:</i> N/A</td> <td><i>Grados Siguietes:</i> N/A</td> </tr> </table> | <i>Grados Previos:</i> N/A | <i>Grados Siguietes:</i> N/A |
| <i>Grados Previos:</i> N/A | <i>Grados Siguietes:</i> N/A | | | |
| Aclaración del estándar | | Vocabulario para maestros | | |
| Les estudiantes usarán herramientas digitales para buscar información sobre un tema. Les estudiantes evaluarán la información que aprendieron sobre el tema. Les estudiantes usarán la información que aprendieron sobre el tema. | | <ul style="list-style-type: none"> ● Herramientas Digitales: Programas que se encuentran en computadoras. ● Reunir: Recolección de datos. ● Evaluar: Determinación del valor de los datos. | | |
| Les estudiantes que entienden el estándar pueden... | | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ● usar herramientas digitales para buscar información sobre un tema. ● reunir y evaluar la información recolectada sobre un tema. | | | | |

E.1.5



Estándar Fundamental: Escritura y Redacción

Desarrollan y mejoran la escritura según sea necesario mediante la planificación, revisión, corrección, reescritura o de intentar de un nuevo enfoque.

| Grado | CCSS Dominio | CCSS Concepto | |
|---|---------------------------|---|--|
| 1 | Escritura y Redacción (E) | Producción y redacción de la escritura | |
| Estándar | | Vertical Alignment | |
| <p>Con la orientación y el apoyo de adultos, se enfocan en un tema, responden a las preguntas y sugerencias de sus compañeros y añaden detalles para mejorar el escrito según sea necesario.</p> | | <p><i>Grados Previos:</i> E.K.5</p> | <p><i>Grados Siguietes:</i> E.2.5, E.3.5</p> |
| Aclaración del estándar | | Vocabulario para maestros | |
| <p>Con ayuda de le maestro, les estudiantes mejorarán su escritura sobre un tema:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● usando sugerencias de sus compañeros ● agregando detalles o mas información. | | <ul style="list-style-type: none"> ● Añadir: Agregar o incorporar más información. ● Detalles: Información para describir un evento. ● Sugerencia: Inspirar o dar una idea. ● Tema: Una idea o materia sobre lo que se trata. | |
| Les estudiantes que entienden el estándar pueden... | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ● mejorar su escritura usando sugerencias de compañeros y agregando detalles. ● terminar una pieza de escritura final con detalles y correcciones, que se enfoca en un tema. | | | |

E.1.6



Estándar Fundamental: Escritura y Redacción

Usan la tecnología, incluyendo internet, para hacer y publicar escritos y para interactuar y colaborar con otros

| Grado | CCSS Dominio | CCSS Concepto | |
|---|----------------------------------|---|---|
| 1 | Escritura y Redacción (E) | Producción y redacción de la escritura | |
| Estándar | | Vertical Alignment | |
| Con la orientación y el apoyo de adultos, usan una variedad de herramientas digitales para producir y publicar escritos, incluso en colaboración con sus compañeros. | | <i>Grados Previos:</i> E.K.6 | <i>Grados Siguyentes:</i> E.2.6, E.3.6 |
| Aclaración del estándar | | Vocabulario para maestros | |
| Utilizan las herramientas digitales para producir y publicar escritos mientras colaboran con sus compañeros para compartir ideas y desarrollar sus habilidades a través la tecnología. | | <ul style="list-style-type: none"> ● Herramienta digital: Herramientas que están basadas en la web en que los estudiantes pueden crear, compartir y colaborar. Esto incluye tabletas, sitios web, grabaciones de vídeo, etc. ● Publicar: Preparar y distribuir lectura, videos, etc. para un público. Esto incluye publicar una escritura para imprimir digitalmente. ● Editar: El proceso en que un autor mejora su escritura corrigiendo errores en gramática, verificando la precisión del lenguaje y más. | |
| Les estudiantes que entienden el estándar pueden... | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ● usar una variedad de herramientas digitales para crear, editar y publicar escritura. ● colaborar con sus compañeros para crear, editar y publicar escritura usando las herramientas digitales. | | | |

E.1.7



Estándar Fundamental: Escritura y Redacción

Llevar a cabo proyectos de investigación tanto cortos como extensos, tomando como base preguntas específicas y demostrando comprensión de la materia que se investiga.

Grado

CCSS Dominio

CCSS Concepto

1

Escritura y Redacción (E)

Investigación para la formación y presentación de conocimientos

Estándar

Vertical Alignment

Participan en proyectos compartidos de investigación y escritura (por ejemplo: exploran una serie de libros sobre “cómo funciona” o “cómo se hace algo”, sobre un tema determinado y los usan para escribir una secuencia de instrucciones).

Grados Previos:
E.K.7

Grados Siguietes:
E.2.7, E.3.7

Aclaración del estándar

Vocabulario para maestros

Participan en proyectos compartidos de investigación y escritura en la clase o en grupos con el fin de poder explicar cómo funciona o cómo se hace algo usando una secuencia de instrucciones.

- **Investigación compartida:** Un enfoque colaborativo en que diferentes investigadores investigan diferentes aspectos del tema y luego se juntan para crear una investigación completa.

Les estudiantes que entienden el estándar pueden...

- contribuir a la investigación compartida.
- crear una escritura que demuestra la comprensión adquirida durante la investigación.
- usar varios recursos, con asistencia, para adquirir información para incluir en la escritura.
- colaborar en grupos enteros o grupos pequeños para discutir el tema de la investigación.
- compartir los proyectos de escritura.

E.1.8



Estándar Fundamental: Escritura y Redacción

Recopilan información importante de múltiples materiales impresos y fuentes digitales, evalúan la credibilidad y precisión de cada fuente e integran la información evitando el plagio.

| Grado | CCSS Dominio | CCSS Concepto | |
|---|----------------------------------|--|---|
| 1 | Escritura y Redacción (E) | Investigación para la formación y presentación de conocimientos | |
| Estándar | | Vertical Alignment | |
| Con la orientación y el apoyo de adultos, recuerdan información de experiencias o recopilan información de diversas fuentes que se les ofrece para contestar una pregunta. | | <i>Grados Previos:</i> E.K.8 | <i>Grados Siguietes:</i> E.2.8 E.3.8 |
| Aclaración del estándar | | Vocabulario para maestros | |
| Les estudiantes usarán experiencias recopiladas para dar respuestas a una pregunta. Le maestro ayudará y guiará a le estudiante como sea necesario. | | <ul style="list-style-type: none"> ● Recopilar: Juntar información. ● Fuentes Digitales: Información a través de un soporte digital. ● Materiales Impresos: Libros de texto, enciclopedias, cuadernos de lectura, etc. | |
| Les estudiantes que entienden el estándar pueden... | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> ● contar/recordar detalles. ● examinar varias fuentes y recolectar información. ● usar fuentes múltiples y contestar la pregunta. ● referirse a textos modelo para mejorar la escritura. | | | |